

صاحبزری : احمد تاج الدین

و یعقوب کمال

آبونه بدلی

ممالک عثمانیه ایچون

سنه الکی ۵۰ غروش

آئی آیلنی ۲۵ غروش

روسیه ایچون سنه الکی

۴ آئی آیلنی ۲ روبله

سائر ممالک اجنبیه

سنه الکی ۱۲ آئی آیلنی

۶ فرانقدر

و اعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا ...

تغلا مسلمان

وجعناکم شعوبا وقبائل لتعارفوا...

مدیر مشور :

عثمان جودی

محل اداره :

استانبول : بازید

جادرجیلده

اخطار مخصوص :

عالم اسلام و اسلامیه

نائد مقالات و آثار

مع المثنویه درج

اوله جقدر .

نسخه سی ۴۰ باره

دینی سیاسی تاریخی فلسفی واحوال عالم اسلامدن باحث هفتقلق مجاهددر

تاریخ تاسیس ۳۲۸ مولدائی

عدد : ۴

۱۷ جمادی الاولی ۳۲۸

پنجشنبه

۱۳ مایس ۲۲۶

جلد : ۱

طولیورسه روسیه ده موجود اسلاملرک کافه سی اورنبورغ
محکمه شرعیہ سنہ تابعدر . بولرک امور مذہبی لری و بر درجه ی قدر
تعلیم و تعلم مسئله لری بود اثره مک صلاحیتی داخلده در . اماملر
مدرس لر بوراده امتحان اولندقدنصکره بورانک تفسیله منسبلرینه
تعین اولورلر . بوراسیندن ویریلان اوامری استماع هر برامام
مجبوردر . وکنندیندن بیوک بر حکومت طایفی لازم کلورسه
بوراسنی طایفه جقدر . خلاصه اماملرله محکمه سینده آمره ، اولرک
کبی بر رابطه بالغامایغ موجوددر . فقط مع التألف بولر آتقی
رسمیده اولوب حقیقت حالده بورابطه لری یاش یاش چوزلشدر .
برامام . اونوز سنه امامتی ائشاننده ایکی کره ، بو محکمه ی نفوس
دفتری آلوب ویرمکدن و بعض حکومت تعلق اولان اوقی تفک
طلاق و نکاح کبی مسئله لردن ماعدا ، مراجعت اولادیفنی یازده حق
اولور ساق اینانورمیکز ؟ ایشته بو حال یالکز برامامده دکل
یوزلرجه بیکارجه امامده واقع اولقده در . شمعی رؤسا ملت
اولان اماملرک بوراسنه اولان علاقه سی بوقدر اولورسه افراد
ملنک ناصل اولقی ایجاب ایدر ؟ اوراسنی آرتق صورما بکز .
ایشته بو حالک قبی زمانک نزاکتیه بوسنه محکمه شرعیه مک
کوزینه جارباز . درحال بعض ملی مسئله لری مذاکره ایچون عموم
اماملر طرفندن بر قونفره بابیلحق دیه اعلان اولور . کت کیده
بوکا اغراض شخصی قاریشه رق قونفره اشتراک ایچون مطلقا
محکمه مک ناشری اولان « معلومات » مجله سنه مشتری اولقی
شرط ایدیلور .

قونفره مک طویلانق زمانی باقلاشمش اولسیله داخله نظارتی
طرفندن قونفره و مذاکره اولنه حق مواده دائر استبضاح واقع
اولور . بویله بر استبضاح قارشوسنده بولان محکمه شرعیه
لازم کلن جوانی ونه کبی مواد مذاکره ایدیلر جکئی مقام غائبه
بیله بره حکم برده ایشدن بتون بتون جاباز . وحتی بویله بر تصورلری
بولندیفنی بیله انکار ایدر .

صوک هفته طرفنده آلدیغمر روسیه مطبوعاتی مفتی حضرتلرینک ،
بوسنه . انتصابه بیکری بش بیل طوله جقندن خدمتی ترک
ایده جکئی وشمیدین بترسوغک بعض « اثره لری طرفنده
سوکلی بوجکلیک مفتیک نصیاتی قائم ایچون طولاشدق لری
یازیلورلر . کورایورکه اورنبورغ محکمه شرعیه مک محیطی
یوش یوش سیاه بولوطلر احاطه ایتک اوزره در . یقالم رحمتی
یاغدر رقدن . مکمل بر دیز نفکیه عملیاتی اجرا ایدر کدن
کیچه جچی ، بوقسه ۹۰۶ سنه لرنده اولدینی کبی بوسفرده
غیر مترقب بر صورتده بر روز کار کلرک طاعده حق وملت
یتیمه منقیده ایدمه جکئی ؟ و حالاده اسکی جماسکی طاس اولورق
قاله جچی ایشته بزم ایچون الک صراف ایدیلر جک بری بوراسیدر .

بخاراده خفیہ اصولی

خفیہ مک اصولی ممالک عثمانیه یی تخریب ایتدکدنصکره دونه
طولاشه بخارایه کتدیکنی واوراده جای قبول بولورق بوکون نکال
کر بیله تطبیق اولندیفنی بخارا بخارمن یازیلور .
خفیہ لر بولدق لری مغربی ایکی بره دوکیورلرمنش بری حضرت
امیره و دیکری ده کاکان (یکی بخارا) ده روس قونصوله

یک خوش بر شی دکلدرکه اسلاملرک ریسلری
اسلامیک محو وانقراضه جالیشور . ایشته بونکچون
بویله اماملر بزم معنوی دوستلریمزددر .

اوت ، بولر ناصل دوستلریمز ايسه کنجلی ده
معنوی دشمنلریمزددر . چونکه اولر روس لسانده
آشاء منورالفکر ذاتلر اولدیفندن بزم ، ماتلری حقده
قور دیعمنز پیلانلری وسائر اسرارمنی ملت یته آکلا -
نیورلر . رساله لر یازرق ترقیلرینه صوک درجه سی
وغیرت ایدیورلر و بوسورته افکار عمومیه یی اویاندیر -
یورلر . بناء علیه ایشی قصادن طونارق بولرک بر جاره سی
بولمایز . ظننه قالورسه بوجارده هر اصله متصب
اماملر یله اسکی فکری اختیارلری کنجلیرینک علیه
تشویق و تحریک ایتمکدر .

دیمه لیکه : « بولر دارباشالون کیه رک اهالی یی
روسلاشدرمه چالشیورلر . « تاینکه عوام ناس ترقیلری
اوغرنده سویله دکلری سوزلرینه قولاق آصماسونلر .
منتظم مکتبلری ده بوسورته برر قبانسون .

اگر بو طریقله حرکت ایدیلر سه امید ایدر مک « ترجمان »
ک جیقاردنی اصول بو وجهه اعتباردن ساقط اولور .
وکندی لری ده خواب غفلته ایکن محو اولور کیدرلر . . .

هامش : برنجی مکتوب بوراده تمام اولور .
بوندنصکره ایکنجی مکتوب باشلایه جقدر .

« دور بجه صدایی »

بوعنوان ایله دور بجه مسلمان تعمیم معارف جمعیتک منافعه
خادم اولقی و بالجله دور بجه مسلمانلرینک حقوقک محافظ و مدافعی
بولتی اوزره کوستنجهده انتشار ایدن هفته تی غریبه ی مطالعه
ایدوب مندرجات جدیدیندن منقیده اولدق .

عالی بر مقصده خدمت ایتک ایچون انتشار ایدن رفیق جدیدی
تبریک ایله دوانی عن صمیم القلب تمنی ایدر .

شئون اسلام

اورنبورغ محکمه شرعیه سی .

قریم . قافقاسیا کبی روسیه مک یک آرز بر جزی استقنا

فقط بوکون بوکویک حالندہ بووک بردیکیشکک ، حتی بش
اون سنہ اولی اورادن کیچہن برافندی بوکون دہ کیچہجک
اولورسہ اول کوردیکی کوک اوکوی اولدینی اینانمہ جق بردر
دہ باشقہلق ، اثر ترقی موجوددر . برکرہ اسکی دینجیلک صنعتی
کاملًا قالمش . اولدہ دینجیلک انساننی تعجیز ایدلر بوکون
اوحاولینک ایشککدار واک فعال کویدلرندن اوله رق قارشومزہ
چیقور .

اگر بوکون ، ترویسی مکتبلرنده دها زنکین محشم بنالی
برمکتبی دہ اولدینی ، تربیہ سی خصوصندہ بش یازہ خارجه احتیاجی
اولدینی یازہ جق اولورسہ ق بلکہ مبالغہ بہ حمل ایدرسکز .
فقط بوحقیقتدر . ترویسی مکتبلی مزی بولہ میہ رق قبانہ جق
برحالده دوام ایتدیکی حالده بزم بش اون سنہ مقدم بردیلجی
یتاغی اولان بوہ بورخان « مکتبک هر سنہ کی مصارفندن ایکی
اوج یوز روبلہ پارہ سی آرئیور .
بویارہ نک نہ صورتلہ حاصل اولدینہ کلنجہ :

کویک امامی عبدالولی افندی اول بہار حلول ایدر ایتمز می
اھالیسنی بریرہ — اکثریتلہ جامعہ — طویلاہ رق معارفک اھمیتی
خصوصندہ کویدلرک قفاسی آکلیہ بیلہ جکی برطرز دہ مؤثر برخطبہ
ایراد ایدیور . بونی متعاقب مکتب فائدہ سنہ دیہہ جان باشا
اصابت ایدن تارالارندن بر مقدار یر آریور . رؤس اعتباریلا
بش اوقہ می اون اوقہ می خلاصہ حاللریلہ متناسب ، کویلوینی ہیچ
انجیمہ جک برطرز دہ یغای ویاخود بولافردن ویر کو صالیور . بعد
ایمہ [*] طریقہ بوتارالاری ایشاندیریور . ونجی دہ صاحب دیریور
وقتی کلدکدہ بنہ ایمہ طریقہ طویلانہ رق تخم حالنہ کتورد
کدنصکرہ کندی بیسکرلرینہ یوکلندیررک شہرہ کوتور
صاتیور . وبوندن تراکم ایدن کلیتی پارہ دہ مکتبک قاصہ .
صانیور ، امام افندیکن ہمتی یالکز بوقدرلہ بئیور . مکتبی
کندینہ ویریلہ جک عشرہ دہ شریک ایدیور یعنی مکتبہ دیہہ
بوندن دہ بر حصہ چیقارتدیریور .

بوکون آناترلی بی طولاشان غزنہ مخابرلری کویدلر دہ قصبہ لردہ
مکتبلرک بوقلغتی ، اولانک بیلہ آغلانہ جق برحالده اولدینی
برسان تأثرلہ آکلاتیورلر . بزجہ معارف نظارتک اورالردہ
احتیاجنی مکمل بر صورتدہ دفع ایتیمہ دھا اپی وقتی وارد
بنام علیہ بورادہ کی کوپلی اماملرینہ خطا بادیرزکہ : عجا! شوبز
باشقورط امامی عبدالولی افندیکن تطبیق ایتدیکی اصول
ناسل بر اصولر . اگر بوامای نمونہ طوتہ رق معارف
نظارتی امداد کزہ یتیشنجہ یقدر بوضورتلہ تشبثدہ بولورسہ کہ
هم اولادمت استفادہ ایدردی وھمدہ حکومتہ بووک بر معاونت
ایتمش اولوردکز .

[*] بش اون آدمک ویاخود دھا فضلہ بر جم غفیرک بریر
طویلاوب عمومک یاخود کندی قارداشلرندن برینک خدمتی
کورمہ روسیہ دہ ایمہ دنیلیر

بکر افندی — قرہ کوز مطبعہ سی : درسعادت وزیر خان

حضرت امیرہ ، ملتجیلرک ، تجدد پرورانک بتون آمالی ملتی
ظلمدن قوتارمق دیہہ ژورنال ایدیورلرمش . قونسولوسدہ
بوتجدد پرورانلر ترکیہ حکومتیلہ مخابر دہ بولئیورلر . واورادن
غزنہ ورسالہ موقتہ جلب ایدرک اھالیکنک فکرنی تنویرہ
چالئیورلر دیورلرمش .

کورلیورکہ ، سفیلر ، آچققر : ایسکی یانمہ سی بیلہ دکلری
کبی قتالقی دخی آللرندن کلئیور . باری بورایہ کلوبدہ ایسکی
خفیہ لردن درس آلہ لر! ژورنال ایتدکلی وقت احسان وعدالت
امیرانہ نک بی پایان اولدینی نہ چشید الفاظ ایلہ ادا ایدیلہ جکنتی ،
اھالی بی ظلمدن قوتارمق کبی لافلرک ہیچ بروقت حکمدارلرک
مزاجنہ یاقشیمہ جقنی بلکہ بولہ لر کندیلرینہ برطلمی اسناد دیہک
اولدیندن غضب پادشاهی بی تولید ایدہ جکنتی بربراکرہ نورلردی .

باشقورط لردہ آرتق تنبلیکی برائیورلر .

باشقورطلر ، روسیہ اسلاملری آرہ سندہ نبلکدہ ، ایشسرلکدہ
اک ممتاز برقیلہ در . کندی اعتقاد باطل لرینجہ دنیا ایچون چالشق ،
جابالامق جناب حقک ویردیکنہ قناعتسزلک کوسترمک دیمک
اولدیندن بوکون بیہ جکی بولورسہ یازین ایچون دوشنامک
بونلری ایسکیدن بری بدتخریندہ تترہ ن مندهش برعلتدی .
فقط زمان بونلری دہ یواش یواش اوکرہ نیور . عالم اسلامک
انتباه کورولنولری بونلری دہ راحتسز ایدرک او بودقلری خواب
غفلتدن بیدار ایدیور . عصر لردنبری عادت ایدنکلی تنبلک
علت منحوسہ سندن . . . اوت ، برقچ عصرلق بومحب بی وفالردن
آرتق کمال نقرتہ ، استکراھلہ آریورلر . بوفدا کارلق شمڈیلک
پک آز برقمندہ کورسہ دہ نورانتباھک ہیچ بروقت محدود
برمحیطدہ محبوس قالموب شعلہ سیلہ بتون اطرافنی تنویر ایدہ جکی
بیدیور . بناء علیہ امید ایدرک ہوانتباہ آز بر زمان ظرفندہ
بتون باشقورط قیلہ سی آرہ سنہ شعلہ نثار اولور .
بونلرک شمڈیکی انتباھلرینہ بورادہ کوچک بر مثال کوسترمہ بی
مناسب کوردک :

ترویسی قصبہ سنہ یقین برمافدہ « بورخان » نامیلہ معروف
آراضی سی جوق کندیبی غایت کوچوک برباشقورط کوپی
واردر . بش اون سنہ اولنہ قدر بوکوی دینجیلرک مسکنی
اولان برتنبلخانہ دن بشقہ برشی دکلدی . بوکویہ منسوب اولانلرک
اک ایشککدار کروھنک یاپدقلری ایشلری ، اطرافدہ کی کوللردن
« سولک » دیدکلی سیاه بوجکی آلاب خسیس برپارہ بہ شہرہ
کوتوروب صافقدن عبارتدی . وبوضورتلہ برکون آج بش کون
طوق اولہ رق سقات ایچروسندہ یوارالانوب کیدیورلردی . رمضان
شریفدہ ایسہ بتون چولوغنی چوچوغنی آرقہ سنہ آسہ رق
پڑسدہ ، چیرکین منظرہ لریلہ اطرافہ طاغلیورلر ، تشل طریقہ
دنیا بی طولاشو بولردی . کتب ، صنعت ، ذراعت ، تجارت کبی
لافلر بونلر عندندہ ہیچ برمعنایی حائز اولینہ لہ اط مہملہ دن
عبارت ایدی . اوکویک منظرہ سندہ کی کوزہ چارپان چیرکینک ،
سقات سولک درجہ صاحت رہا برحالده ایدی .